

<p>№ {серия-билета} {номер-документа} НЕСИЕЛІК КЕЛІСІМ (КЕПІЛДІК БИЛЕТ) {дата-займа} ТИТУЛДЫҚ ПАРАҚ</p> <p>Осы Кепіл билетіне қол қою арқылы Қарыз алушы микрокредит беруге Қосылу шартының (бұдан әрі - Қосылу шарты) www.smart-lombard.kz ресми сайтында орналастырылған талаптарына өз келісімін білдіреді.</p>	<p>ДОГОВОР ЗАЙМА (ЗАЛОГОВЫЙ БИЛЕТ) {серия-билета} {номер-документа} {дата-займа}.</p> <p>ТИТУЛЬНЫЙ ЛИСТ</p> <p>Подписанием настоящего Залогового билета Заемщик выражает свое согласие со всеми условиями Договора присоединения на предоставление микрокредита (далее – Договор присоединения), размещенного на официальном сайте www.smart-lombard.kz.</p>
<p>Несиелік келісімінің (бұдан әрі – кепілдік билет) жасалу күні: {дата-займа}.</p> <p>Қарыз берушінің атауы «{название-организации}» ЖШС (бұдан әрі – Ломбард).</p> <p>Қарыз алушының ТАӘ - {клиент-фио}, ЖСН {иин-клиента}.</p> <p>Микрокредит сомасы {сумма-займа} ({сумма-займа-прописью}) тенге.</p> <p>Артық төлеу сомасы: 1) сыйақы – {сумма-процентов} {сумма-процентов-прописью}) теңгеден күніне 0,1% 2) төлеу мерзімі өткен әрбір күн үшін орындалмаған міндеттеме сомасынан кепілдендірілген күту мерзімі ішінде 0,3% мөлшерінде, бірақ берілген микрокредит сомасының 10%-нан артық емес өсімпұл түріндегі тұрақсыздық айыбы.</p> <p>Микрокредиттің мерзімі: 1 күн.</p> <p>Микрокредитті өтеу күні - {дата-возврата-займа}.</p> <p>Микрокредиттің толық құны: {сумма-выкупа}</p> <p>Кепілдендірілген күту кезеңінің мерзімі: 30 күн.</p> <p>Кепілдендірілген күту кезеңінің аяқталу күні: {окончание-льготного-срока}</p> <p>Кепілдендірілген күту кезеңінің аяқталуы кезіндегі микрокредиттің толық құны, тұрақсыздық айыбын ескере отырып: {расчет-суммы-выкупа-просрочка} теңге.</p> <p>Сыйақы мөлшерлемесінің мөлшері {ГЭСВ} ({ГЭСВ-ПРОПИСЬЮ}) жылдық пайызбен.</p> <p>Өтеу тәсілі: осы Кепіл билетінде көрсетілген Ломбардтың деректемелері бойынша бір мезгілде не бөліп-бөліп өтеу, қолма-қол ақшамен не қолма-қол ақшасыз тәсілмен.</p> <p>Микрокредитті өтеу әдісі Қарыз алушының таңдауы бойынша Өтеу кестесінде көрсетіледі.</p> <p>Негізгі борышты уақтылы өтемегені және сыйақыны төлемегені үшін тұрақсыздық айыбының (айыппұл, өсімпұл) мөлшері және есептеу тәртібі:</p>	<p>Дата заключения Договора займа (далее залоговый билет): {дата-займа}.</p> <p>Наименование Займодателя (далее Ломбард) ТОО «{название-организации}».</p> <p>ФИО Заемщика - {клиент-фио}, ИИН {иин-клиента}.</p> <p>Сумма микрокредита {сумма-займа} ({сумма-займа-прописью}) тенге.</p> <p>Сумма переплаты: 1) вознаграждение - 0,1% в день по {сумма-процентов} {сумма-процентов-прописью}) тенге; 2) неустойка в виде пени в размере 0,3% в гарантированный период ожидания от суммы неисполненного обязательства за каждый день просрочки платежа, но не более 10 % от суммы выданного микрокредита.</p> <p>Срок микрокредита: 1 день.</p> <p>Дата погашения микрокредита: {дата-возврата-займа}.</p> <p>Полная стоимость микрокредита: {сумма-выкупа}</p> <p>Срок гарантированного периода ожидания: 30 дней.</p> <p>Дата окончания гарантированного периода ожидания: {окончание-льготного-срока}</p> <p>Полная стоимость микрокредита по окончанию гарантированного периода ожидания, с учетом пени: {расчет-суммы-выкупа-просрочка} тенге.</p> <p>Размер ставки вознаграждения {ГЭСВ} ({ГЭСВ-ПРОПИСЬЮ}) в процентах годовых.</p> <p>Способ погашения: единовременно либо частями, наличными деньгами, либо безналичным способом по реквизитам Ломбарда, указанным в настоящем Залоговом билете.</p> <p>Метод погашения микрокредита по выбору Заемщика указывается в Графике погашения.</p> <p>Порядок начисления и размер неустойки (штрафа, пени) за несвоевременное погашение основного долга и уплаты вознаграждения:</p>

<p>1) Ломбард Қарыз алушының Кепіл билеті бойынша міндеттемелерді орындау мерзімін өткізіп алғаны үшін негізгі борыш пен сыйақыны төлеу жөніндегі міндеттемелер орындалған күннен кейінгі күннен бастап тұрақсыздық айыбын есептейді. Егер Қарыз алушы кепілдік мерзімі өткеннен кейін кепіл мүлкін қайтарып алса, Кепіл мүлікті сатып алған күнді қоса алғанда, мерзімі өткен бүкіл кезең үшін тұрақсыздық айыбы есептеледі;</p> <p>2) тұрақсыздық айыбы міндеттемелерді орындау мерзімін өткізіп алғаны үшін негізгі борышты және сыйақыны төлеу бойынша міндеттемелерді орындау күнінен кейінгі күннен бастап орындалмаған міндеттеме сомасының 0,3%, бірақ Кепіл билеті қолданылатын мерзім ішінде берілген микрокредит сомасының 10% аспайтын мөлшерде есептеледі.</p>	<p>1) за просрочку исполнения Заемщиком обязательств по Залоговому билету Ломбард начисляет неустойку со дня, следующего за днем исполнения обязательств по оплате основного долга и вознаграждения. Если Заемщик выкупает Залоговое имущество по истечении гарантийного срока, неустойка начисляется за весь период просрочки, включая день выкупа Залогового имущества;</p> <p>2) неустойка начисляется за просрочку исполнения обязательств в размере 0,3% от суммы неисполненного обязательства со дня, следующего за днем исполнения обязательств по оплате основного долга и вознаграждения, но не более 10 % от суммы выданного микрокредита за период действия Залогового билета.</p>
---	---

<p style="text-align: center;">1. Жалпы талаптар</p> <p>1.1. Қарыз алушымен жасалған кепіл билеті бойынша қарыз алушы жүргізген төлем сомасы, егер ол қарыз алушының заңды билет бойынша міндеттемесін орындау үшін жеткіліксіз болса, қарыз алушының берешегін мынадай кезектілікпен өтейді:</p> <p>1) ломбардтың қарыз алушының берешегін соттан тыс және сот тәртібімен өндіріп алу жөніндегі шығыстары;</p> <p>2) тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсімпұл);</p> <p>3) сыйақы бойынша берешек;</p> <p>4) негізгі борыш бойынша берешек.</p> <p>1.2. Қарыз алушының Ломбардқа микрокредитті қайтаруды орындауын қамтамасыз ету болып мыналар табылады:</p>	<p style="text-align: center;">1. Общие условия</p> <p>1.1. Сумма произведенного Заемщиком платежа по Залоговому билету, заключенному с Заемщиком, в случае, если она недостаточна для исполнения обязательства Заемщика по Залоговому билету, погашает задолженность Заемщика в следующей очередности:</p> <p>1) расходы Ломбарда по взысканию задолженности Заемщика в принудительном внесудебном и судебном порядке;</p> <p>2) неустойка (штраф, пени);</p> <p>3) задолженность по вознаграждению;</p> <p>4) задолженность по основному долгу.</p> <p>1.2. Обеспечением исполнения Заемщиком возврата микрокредита Ломбарду является:</p>
---	---

№ р/б п/п	Кепілдің атауы/ Наименование залога	Сынама /Проба	Жалпы салмағы/ Общий вес	Есептік салмағы/ Расчетны й вес	Бағалау сомасы/ Сумма оценки	Қарыз сомасы/ Сумма займа
1	{имущество-1} {описание- имущества-1}			{чистый- вес- изделия- 1}	{оценка-1}	{оценка-1}
2	{имущество-2} {описание- имущества-2}			{чистый- вес- изделия- 2}	{оценка-2}	{оценка-2}
3	{имущество-3} {описание- имущества-3}			{чистый- вес- изделия-	{оценка-3}	{оценка-3}

Қарыз алушының қолы/ Подпись Заемщика

				3}		
4	{имущество-4} {описание-имущества-4}			{чистый-вес-изделия-4}	{оценка-4}	{оценка-4}
5	{имущество-5} {описание-имущества-5}			{чистый-вес-изделия-5}	{оценка-5}	{оценка-5}
6	{имущество-6} {описание-имущества-6}			{чистый-вес-изделия-6}	{оценка-6}	{оценка-6}
7	{имущество-7} {описание-имущества-7}			{чистый-вес-изделия-7}	{оценка-7}	{оценка-7}
8	{имущество-8} {описание-имущества-8}			{чистый-вес-изделия-8}	{оценка-8}	{оценка-8}
9	{имущество-9} {описание-имущества-9}			{чистый-вес-изделия-9}	{оценка-9}	{оценка-9}
10	{имущество-10} {описание-имущества-10}			{чистый-вес-изделия-10}	{оценка-10}	{оценка-10}
ЖИНЫ/ИТОГО:					{оценка-итого}	{оценка-итого}

<p>1.3. Қарыз алушы Кепілдік билет бойынша міндеттемелерді орындамаған не тиісінше орындамаған жағдайда, Ломбард мынадай шараларды қолдануға құқылы:</p> <p>1) Қарыз алушыдан микрокредит сомасын өтеуді және сыйақы мен тұрақсыздық айыбын төлеуді талап етуге;</p> <p>2) микрокредитті қайтару мерзімі өткеннен кейін Кепіл мүлкінен өндіріп алуға, оның ішінде нотариустың атқарушылық жазбасы негізінде;</p> <p>3) кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін сауда-саттықты жүзеге асырмай Кепілдік мүлікті соттан тыс сатуды жүргізуге құқылы, бұған қарыз алушы өзінің сөзсіз және қайтарып алынбайтын келісімін береді.</p>	<p>1.3. При неисполнении либо ненадлежащем исполнении Заемщиком обязательств по Залоговому билету Ломбард вправе принять следующие меры:</p> <p>1) требовать у Заемщика погашения суммы микрокредита и выплаты вознаграждения и неустойки;</p> <p>2) обратиться взыскание на Залоговое имущество по истечении срока возврата микрокредита, в том числе на основании исполнительной надписи нотариуса;</p> <p>3) по истечении гарантийного срока, произвести внесудебную реализацию Залогового имущества, в том числе без осуществления торгов, на что Заемщик дает свое безусловное и безотзывное согласие.</p> <p>При наличии просрочки исполнения Заемщиком обязательств, Ломбард осуществляет</p>
--	--

Қарыз алушының қолы/ Подпись Заемщика

Қарыз алушы міндеттемелерді орындау мерзімін өткізіп алған кезде Ломбард берешекті реттеуді және Қосылу шартының 1.12, 2.3. тармағында көзделген тәртіппен төлемге қабілетсіз қарыз алушыға қатысты қолданылатын шараларды жүзеге асырады.

Бұл ретте кепілдік мүлікті өткізуге, сондай-ақ мұндай мүліктің ломбардтың меншігіне өтуіне ломбард Қазақстан Республикасының микроқаржы қызметін реттейтін заңнамасында белгіленген тәртіппен және қосылу шартына сәйкес берешекті реттеу жөніндегі Қарыз алушының өтінішін қараған кезеңде жол берілмейді.

1.4. Кепілдік билеттің қолданылу мерзімі: оған қол қойылған сәттен бастап күшіне енеді және Қарыз алушы міндеттемелерді толық орындағанға дейін әрекет етеді.

1.5. Тараптар Қосылу шартына және ҚР заңнамасына сәйкес жауап береді.

1.6. Ломбардтың бір қарыз алушыға қатысты кепіл билеті бойынша құқықты (талап етуді) бірнеше адамға беруге құқығы жоқ.

1.7. Осы кепіл билеті бойынша микрокредит сомасын ұлғайтуға тыйым салынады.

2. Басқа шарттар

2.1. Осы кепіл билетіне қол қоя отырып, Қарыз алушы Ломбардқа қарыз алушының дербес деректерін жинауға және өңдеуге және пайдалануға (ломбардтың дерекқорында және/немесе электронды нысанда жинауды, өңдеуді және сақтауды қоса алғанда), сондай-ақ ломбардта ішкі істер органдарына ақпарат беру туралы шарт жасасқан кредиттік бюроға қарыз алушы туралы ақпарат беруге және болашақта келіп түсетін деректерді қоса алғанда, кредиттік бюродан кредиттік бюродан кредиттік есепті беруге сөзсіз жазбаша келісім береді. барду және ішкі істер органдары.

2.2. Қарыз алушы осы кепілдік билетке қол қойылғанға дейін микрокредит беру ережелерімен және қосылу шартымен танысқанын және келісетінін растайды.

2.3. Қарыз алушы микрокредит алуға байланысты өзінің құқықтары мен міндеттері туралы міндетті түрде хабардар етілгенін растайды.

2.4. Қарыз алушы ломбардтың келісімімен 1.2-тармақта көрсетілген кепіл мүлкін беруге құқылы. Кепіл билетін Ломбард

урегулирование задолженности и меры, применяемые в отношении неплатежеспособного Заемщика в порядке, предусмотренном пунктами 1.12, 2.3. Договора присоединения.

При этом реализация Залогового имущества, а также переход такого имущества в собственность Ломбарда не допускаются в период рассмотрения Ломбардом обращения Заемщика по урегулированию задолженности в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, регулирующем микрофинансовую деятельность и в соответствии с Договором присоединения.

1.4. Срок действия Залогового билета: вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения Заемщиком обязательств.

1.5. Стороны несут ответственность в соответствии с Договором присоединения и законодательством РК.

1.6. Ломбард не вправе уступать права (требования) по Залоговому билету в отношении одного Заемщика нескольким лицам.

1.7. По настоящему Залоговому билету запрещено увеличение суммы микрокредита.

2. Иные условия.

2.1. Подписав настоящий Залоговый билет, Заёмщик дает безусловное письменное согласие Ломбарду на сбор и обработку и использования персональных данных Заёмщика (включая сбор, обработку и хранение на бумажных носителях и/или в электронном формате в массивах и/или базах данных Ломбарда), а также предоставление информации о Заемщике кредитному бюро, с которым у Ломбарда заключен договор о предоставлении информации и в органы внутренних дел, и выдачу кредитного отчета из кредитного бюро, включая данные, которые поступят в будущем, Ломбарду и органам внутренних дел.

2.2. Заемщик подтверждает, что до подписания настоящего Залогового билета был ознакомлен и согласен с Правилами предоставления микрокредитов и Договором присоединения.

2.3. Заемщик подтверждает, что надлежащим образом проинформирован о своих правах и обязанностях, связанных с получением микрокредита.

2.4. Заемщик вправе при согласии Ломбарда предоставить Залоговое имущество, указанное в п.1.2. Залогового билета в качестве обеспечения

қарыз алушыға берген басқа микрокредиттер бойынша қамтамасыз ету ретінде.

2.5. Тараптар осымен келіседі хабарлама Кепіл билетінде көзделген мынадай тәсілдердің бірімен Қарыз алушыға жіберілсе, ол Қарыз алушыға жеткізілген болып есептеледі:

- Қарыз алушының осы Кепіл билетінде көрсетілген мекен-жайына электрондық пошта арқылы;

- Кепіл билетінде көрсетілген Қарыз алушының тұрғылықты жері бойынша, оның табыс етілгені туралы хабарламасы бар тапсырыс хатпен жіберілген болса, оның ішінде көрсетілген мекенжай бойынша тұратын қарыз алушының кәметке толған отбасы мүшелерінің бірі алған болса;

- Кепіл билетінде көрсетілген телефон нөміріне SMS - хабарлама жіберу арқылы;

- талапты тікелей қарыз алушыға тапсыру арқылы.

Хабарламаны алушы-Қарыз алушыға берудің мүмкін еместігі туралы не оны қабылдаудан бас тартуына, сондай-ақ осы тармақтада көрсетілген өзге де байланыс құралын пайдалану кезінде оның қабылданғанын растамауына байланысты белгі соғылып қайтарған жағдайда хабарлама Қарыз алушыға тиісті түрде жіберілген болып есептеледі.

2.6. Ломбард берешектің туындағаны және мерзімі өткен берешектің мөлшерін көрсете отырып, төлемдер енгізу қажеттігі туралы Қарыз алушыны хабарландыру үшін, сондай-ақ қарыз алушы кепіл билеті бойынша міндеттемелерді орындау мерзімін өткізіп алуға жол берген кезде коллекторлық агенттікке кепіл билеті бойынша берешекті сотқа дейін өндіріп алуға және реттеуге беруге құқылы, бұған қарыз алушы өзінің сөзсіз және қайтарып алынбайтын келісімін береді.

2.7. Осы кепіл билетіне қол қою арқылы Қарыз алушы микрокредит беруге қосылу шартының барлық талаптарымен өзінің келісімін білдіреді және оларды ұсынылған қосылу шартына тұтастай қосылу жолымен ғана қабылдайды және қосылу шартында белгіленген тәртіппен қосылу шартын өзгертуге және толықтыруға ломбардқа келісім береді. Қосылу шарты мен осы кепіл билеті бір-бірінің ажырамас бөліктері болып табылады және бірыңғай құжатты құрайды.

по другим микрокредитам, предоставленным Ломбардом Заемщику.

2.5. Стороны согласились, что уведомление считается доставленным Заемщику, если оно направлено Заемщику одним из следующих способов, предусмотренных Залоговым билетом:

- по электронной почте на указанный в настоящем Залоговом билете адрес Заемщика;

- SMS-оповещением на номер телефона, указанный в Залоговом билете;

- по месту жительства Заемщика, указанному в Залоговом билете, заказным письмом с уведомлением о его вручении, в том числе если получено одним из совершеннолетних членов семьи Заемщика, проживающим по указанному адресу;

- путем вручения уведомления непосредственно Заемщику

В случае возврата уведомления с отметкой о невозможности его вручения получателю-Заемщику, либо в связи с отказом в его принятии, а также не подтверждением его принятия при использовании иного средства связи, указанного в настоящем пункте, уведомление считается направленным Заемщику надлежащим образом.

2.6. Ломбард вправе привлечь для уведомления Заемщика о возникновении задолженности и необходимости внесения платежей с указанием размера просроченной задолженности, а также передать задолженность по Залоговому билету на досудебные взыскание и урегулирование коллекторскому агентству при допущении Заемщиком просрочки исполнения обязательств по Залоговому билету, на что Заемщик дает свое безусловное и безотзывное согласие.

2.7. Подписанием настоящего Залогового билета Заемщик выражает свое согласие со всеми условиями Договора присоединения на предоставление микрокредита и принимает их не иначе, как путем присоединения к предложенному Договору присоединения в целом и дает согласие Ломбарду на изменение и дополнение Договора присоединения в порядке, установленном в Договоре присоединения. Договор присоединения и настоящий Залоговый билет являются неотъемлемыми частями друг друга и составляют единый документ.

2.8. В случае разночтений текстов настоящего Залогового билета на государственном и русском языках, Стороны руководствуются текстом на русском языке.

2.8. Осы кепіл билетінің мәтіндері мемлекеттік және орыс тілдерінде әртүрлі оқылған жағдайда, Тараптар орыс тіліндегі мәтінді басшылыққа алады.	
---	--

Смс-хабарламаны алу үшін байланыс нөмірі/Контактный номер, для получения смс – уведомления: {телефон-клиента} _____

Сумма к выкупу на {окончание-льготного-срока}, составляет {расчет-суммы-выкупа-про-срочка} тг.

Барлығы өтеу сомасы/Итого сумма к выкупу _____ тенге

Мүлікті **ҚАБЫЛДАДЫМ**, наразылығым жоқ/Имущество **ПОЛУЧИЛ**, претензии не имею {клиент-фио} _____

{дата-займа}
№ {серия-билета} {номер-документа}
Кепілдік билетке

№1 Қосымша
{дата-займа}

Приложение №1

к Залоговому билету № {серия-билета} {номер
документа}
от {дата-займа}
№ _____ Кепілдік билетке

№ 1 Микрокредитті өтеу кестесі/ График погашения микрокредита № 1
« ____ » _____ 202__ ж. / от « ____ » _____ 202__ г.
к Залоговому билету № {серия-билета} {номер-документа} от {дата-займа}

Дата пла- тежа	Платежи за период			Остаток основного долга (за- долженности)
	Сумма пла- тежа	в том числе		
		Вознаграждение	Основной долг	
1	2	3	4	5
{дата- займа}	{расчет- суммы-вы- купа-про- срочка}	{сумма-процен- тов}	{сумма- займа}	
Итого:				
Годовая эффективная ставка вознаграждения (по договору, указан- ному в пункте 3-1 статьи 4 Закона - значение вознаграждения):				_____ процентов
Выбранный заемщиком метод погашения микрокредита				(аннуитетный, дифференциро- ванный или другой метод в со- ответствии с внутренними пра- вилами Ломбарда
Микрокредитті өтеу әдісі/ Перечень методов погашения микрокре- дита			Қарыз алушының таңдалған әдісі туралы белгісі (Қарыз алушының қолы)/ Отметка Заемщика о выбранном методе (подпись Заемщика, дата)	
Аннуитетті әдіс / Аннуитетный метод				
Дифференциалды әдіс / Дифференцирован- ный метод				
Қосымша әдіс (бір жолғы төлем) / Дополнительный метод (единовременный пла- теж)				

Қарыз алушының қолы/ Подпись Заемщика

<p>Ломбард деректемелері/Реквизиты Ломбарда:</p> <p>ТОО «{название-организации}» ЖШС Мекенжайы: 050002, РҚ, Алматы қ., Мақатаев к-сі.,52, 4 п/ Адрес: 050002, РҚ, г. Алматы, ул. Мақатаева 52 оф 4</p> <p>БСН/БИН {бин} ЖСК/ИИК KZ206017131000010682 АК/АО «Народный Банк Казахстана» БСК/БИК {бик} Тел: {телефон-филиала}; Email: info@smart-lombard.kz</p>	<p>Қарыз алушының деректемелері/ Реквизиты Заемщика:</p> <p>ҚАРЫЗ АЛУШЫНЫҢ ТАӘ/ ФИО ЗАЕМЩИКА {клиент-коротко}</p> <p>Тіркелген мекен-жайы/Адрес прописки: {адрес-клиента}</p> <p>Тұрғылықты мекен-жайы/Адрес проживания: {фактический-адрес}</p> <p>ЖСН/ ИИН {иин-клиента} Тел: {телефон-клиента} Email: {e-mail-клиента}</p>
<p>«{название-организации}» ЖШС қызметкері {основание-действия} сенімхат негізінде әрекет ететін /Сотрудник ТОО «{название-организации}» отделения {адрес-филиала} , действующий на основании Доверенности {основание-действия}</p> <p>ТАӘ/ФИО {сотрудник-коротко}</p> <hr/>	<p>Қарыз алушының қолы/Подпись Заемщика</p> <p>ТАӘ/ФИО {клиент-коротко}</p> <hr/>

